

業界一の最高音質で同時通訳を！

Wi-Fi Interpretation System ABELON の発売を記念して

1 ~ 100 人 までの同時通訳を **¥10万/日** でオペレーションします

ABELON のメリット！

- ①音がいい！ 256kbps での配信も可能、音声調整機能も標準内蔵
- ②途切れない！ A.S.A.T 音声途切れ防止システム内蔵（特許出願中）
- ③貸出や回収の手間無し！参加者のスマホやタブレットが使える



他社との比較（100人として）

	A社	B社	C社	ABELON
通訳システム	108,000	115,000	10,000	70,000
レシーバー	70,000	80,000	80,000	参加者のスマホ
通訳ブース	20,000	30,000	-	要相談
エンジニア	60,000	60,000	30,000	30,000
設置撤去費	45,000	50,000	20,000	無料
運搬費	15,000	25,000	10,000	実費
録音等	16,000	16,000	-	要相談
合計	334,000	376,000	150,000	¥100,000

※ 運搬費は交通費等となります / 価格はすべて税別です

※重要事項

- ①ABELON は参加者のスマートフォンやタブレットを使用致します。事前にアプリをダウンロードし、イヤフォンを持参してお越し頂けますようご連絡願います。アプリのインストール方法等は当社から御指定の言語で翻訳したものを無償で提供致します。
- ②ABELON は Wi-Fi を使った音声を配信するシステムです。Wi-Fi の電波状況によっては円滑な音声配信が行えない場合がございます。
- ③Pocket Wi-Fi やモバイルルーターやスマートフォンによるテザリングは音声配信に支障をきたすため電源をお切り願います。
- ④お客様のスマートフォンやタブレットによっては ABELON のサービスをご利用頂けない場合がございます。
- ⑤スマートフォンでは1時間当たり5%程度バッテリーを消費する場合があります。また電波状況によってはそれ以上消費する場合があります。十分に充電をしてからお越し下さい。

⑥ABELON は日本、韓国、香港、アメリカのさまざまな場所にて述べ 1,000 人以上の方達と共に検証と改善を繰り返し、お客様に自信をもってサービスをご提供できるまでになりました。事前に万全の準備をもって臨む事をお約束致しますが、不測の事態が起こる可能性もあります。また当社はいかなる損害の補償もできかねます。どうぞご了承賜れますようお願い申し上げます。

- ⑦キャンセル料は御見積金額のうち、イベント当日から 7-3 日前 50%、2 日前 80%、1 日前 90%、当日 100% となります。
- ⑧記載事項に同意頂ける方のみお申込みをお願い致します。

※無料サービス

- ①お持ち頂いたスマートフォンやタブレットが ABELON を使用できない場合、またスマホをお持ちでない方に代替機の貸出しをおこないます（数量限定）。
- ②充電が必要な方のためにモバイルバッテリーの貸出し（数量限定）と、充電ステーション（10 台程度同時充電可）の開設を致します。

まずはお問合せ下さい 080-4461-7297 shin@abelon.net 担当：しん



通訳者の派遣もご相談下さい

www.abelon.net

株式会社 ABELON 千葉県千葉市美浜区打瀬 3-4-414